

聚沙承藝 Stay Arts with Arts

沙田大會堂於1987年1月16日啟用,自此成為新界東的主要表演場地兼文化地標。大會堂不時更新場地的設施和設備,並呈獻本地和海外藝團高質素、多元化而且充滿創意的藝術節目。多年來伴隨大家一起成長,凝聚了不少藝術愛好者,推動香港藝術發展,聚沙承藝。2022年是香港特別行政區成立25周年。新界五個表演場地以「我城・我家」為題,分別舉行一場嘉年華,雲集本地演藝精英,發放愛、希望和歡樂。同年適逢沙田大會堂啟用35周年,大會堂將於7月31日舉行「25・35演藝嘉年華」為一連串的慶祝活動與眾同樂。多個本地藝團將會送上舞蹈、音樂、音樂劇、皮影戲及多媒體節目等精彩

免費節目,現場亦會舉行適合一家大小一同參與的互動工作坊。期待大家蒞臨,一同慶祝沙田大會堂35周年!

Since its inauguration on 16th January 1987, Sha Tin Town Hall has become the premier performance venue and a major cultural landmark in the New Territories East. It brings facility improvements, provides innovative equipment and presents a wide array of quality and creative programmes of local and overseas arts groups. Over the years, the Town Hall has become a popular hub among art lovers across the territory. In celebration of the 25th Anniversary of the Establishment of the Hong Kong Special Administrative Region in 2022, each of the five performance venues in the New Territories features



outstanding arts groups in a carnival around the theme *My Home My Place* to share love, hope and joy. To mark the 35th Anniversary of Sha Tin Town Hall, the **25 • 35** *Performing Arts Carnival* on 31st July will herald a series of celebration programmes. Get ready for the free performances of dance, music, musical, shadow puppetry, multi-media works and interactive workshops for families. Welcome to the fun. See you at Sha Tin Town Hall!

即日宣詢

Programme Enquiries: 2694 2560 www.lcsd.gov.hk/stth



歡迎掃描二維碼了解更多35周年活動 Please scan QR Code for details of 35th Anniversary programmes

′掃描二維碼與我們一起拍!! Scan the OR code&take photo with !



演奏廳

Auditorium 2-5pm

ancingAndy and Artists



透過原創舞蹈和歌曲詮釋香港人在疫情下的心態和掙扎

Presenting the struggles we share under the pandemic through original songs and choreography

一舖清唱

at Po Singers

為你送上輕鬆愜意的無伴奏午後時光 Enjoy a cozy afternoon of a cappella music



ndor by Drip Music

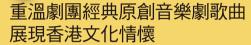
以電影音樂體驗形式 帶你來一場穿越香港大街小巷的即興之旅 A visual journey of improvised music walks you through the streets and lanes of Hong Kong











Showcasing the best songs from original musicals by Actors' Family, quintessentially Hong Kong





古典爵士 共冶一爐

Where jazz and classical music interact and fuse



香港演藝學院舞蹈學院



KAPA School of Dance

不容錯過的現代芭蕾舞及維吾爾族舞蹈演出 Contemporary ballet and Uyghur dances not to be missed

演奏廳節目不設門票,座位有限,額滿即止 Admission ticket is not required for the Auditorium programme Limited seats available on a first-come-first-served basis

齊來感受嘉年華熱鬧氣氛! Be part of the fun! 香港偶影藝術中心

傳統中國木偶皮影選段演出 Hong Kong Puppet Show Excerpts

華夏音樂促進會 4-6pm (ia Chinese Music Association

「名家樂聚音樂會」— 與名家對話巡迴展覽 Touring Concert: Interview with Music Maestro Touring Exhibition



「遊樂・劇場」互動體驗 "PLAY Theatre" Interactive Experience

觀眾需席地而坐 Audience to be seated on floor 名額 Quota: 80

香港舞蹈團,區 2:15-3:15pm ong Kong Dance Compan

*《中國舞·民族情》舞蹈表演連互動工作坊 Chinese Dance Performance cum Interactive Workshop 名額 Ouota: 80

The Cantonese Opera Advancemen Association

* 兒童折子戲連工作坊 Children's Cantonese Opera Workshop 名額 Ouota: 80

些剧作 3-4:15pm

*K-pop 舞蹈示範工作坊 K-pop Dance Demonstration Workshop 名額 Ouota: 30

製文化協會 4:30-5:30pm Cultural Association

「漁家汝家」音樂劇場 "A Tale of a Harbour" Musical



見九文化中心 2-6pm East Kowloon Cultural Centre

「走進東九」:光學追蹤系統互動體驗 "Into the EKCC": Experiencing the Optical Tracking Camera System

所有節目不設門票(工作坊除外) 主辦機構有權更改節目及更換表演者

*工作坊安排

- 憑票入場,不設劃位。名額有限,先到先得,派完即止。
- 門票於工作坊舉行當日中午12時起在沙田大會堂詢問處派發。
- 每人每次限取門票兩張。
- 遲到超過10分鐘者,其名額會由他人補上。
- 請穿着輕便衣履。
- 如有任何爭議, 康樂及文化事務署保留門票派發及座位安排 的最終決定權。

Free admission for all programmes. Tickets are required for workshops only. The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists.

*Workshop Arrangements

- Admission by ticket with free seating. Limited places available on a first-come-first-served basis.
- Tickets will be distributed at the Enquiry Counter of Sha Tin Town Hall from 12 noon on the day of the workshop.
- There is a limit of two tickets per person.
- Reserved places will be released in case the ticket holders do not show up within 10 minutes after the workshop has started.
- Comfortable clothes and shoes are advisable.
- In the event of any dispute regarding ticket distribution and seating arrangements, the Leisure and Cultural Services Department's decision shall be final and conclusive.

